



มคอ. ๓

รายละเอียดของรายวิชา (Course Specification)

๔๙๙๗๒๒ ภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารทางการแพทย์ ๓(๐-๖-๓)
(Foreign Language for Communication in Medicine)

คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร

ปีการศึกษา ๒๕๕๘

หมวดที่ ๑ ข้อมูลทั่วไป

๑. รหัสและชื่อรายวิชา

๔๙๙๗๒๒

ภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารทางการแพทย์

499722

Foreign Language for Communication in Medicine

๒. จำนวนหน่วยกิต

๓ (๐ - ๖ - ๓)

๓. หลักสูตรและประเภทของรายวิชา

๓.๑ หลักสูตร

ปริญญาแพทยศาสตรบัณฑิต

๓.๒ ประเภทของรายวิชา

รายวิชาเฉพาะด้าน วิชาเลือก

๔. อาจารย์ที่รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน

๔.๑ อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ นายแพทย์ ดร. อดิพล ศุภณัฐเศรษฐกุล

หัวหน้าหน่วยสนับสนุนการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศทางการแพทย์ (FLM-LSU)

ภาควิชาพยาธิวิทยา คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร

๔.๒ อาจารย์ผู้สอน

๔.๒.๑ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ นายแพทย์ ดร. อดิพล ศุภณัฐเศรษฐกุล

๔.๒.๒ คณาจารย์ผู้ทรงคุณวุฒิรับเชิญเป็นอาจารย์พิเศษ

๕. ภาคการศึกษา/ชั้นปีที่เรียน

ภาคการศึกษาที่ ๑ - ๒ ชั้นปีที่ ๕ - ๖

๖. รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) (ถ้ามี)

ไม่มี

๗. รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisite) (ถ้ามี)

ไม่มี

๘. สถานที่เรียน

คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร

๙. วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด

วันที่ ๓ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๘

หมวดที่ ๒ จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์

๑. จุดมุ่งหมายของรายวิชา

เพื่อให้บัณฑิตได้ฝึกปฏิบัติการกระบวนการศึกษาหาความรู้ตามความสนใจของตนเองแบบบูรณาการระหว่างภาษาต่างประเทศกับการแพทย์ เพื่อการสื่อสารระหว่างบุคลากรทางการแพทย์และการสื่อสารกับผู้ป่วยโดยใช้ภาษาต่างประเทศ เรียนรู้ประวัติความเป็นมาของภาษาทางการแพทย์ (medical language) อ่านบทความภาษาต่างประเทศเกี่ยวกับสุขภาพและการแพทย์ และรวบรวมข้อมูลการศึกษาแพทยศาสตร์ในต่างประเทศ โดยนิติต่างแผนการศึกษาในลักษณะเป็นโครงงาน (project-based) สามารถสังเคราะห์ความรู้ หรือขึ้นผลงานจากการศึกษาดังกล่าว พร้อมทั้งเผยแพร่สู่สาธารณชนในการให้บริการวิชาการสู่สังคม

๒. วัตถุประสงค์ในการพัฒนา/ปรับปรุงรายวิชา

เพื่อเป็นวิชาเลือก ในรายวิชาเฉพาะด้าน สำหรับบัณฑิตปริญญาหลักสูตรแพทยศาสตรบัณฑิต และเป็นรายวิชาเลือกเสรี สำหรับนิสิตระดับปริญญาตรีในหลักสูตรอื่นของมหาวิทยาลัย

หมวดที่ ๓ ลักษณะและการดำเนินการ

๑. คำอธิบายรายวิชา

การศึกษาด้วยตนเองแบบบูรณาการทางด้านภาษาต่างประเทศกับการแพทย์ เพื่อการสื่อสารระหว่างบุคลากรทางการแพทย์และการสื่อสารกับผู้ป่วยโดยใช้ภาษาต่างประเทศ ประวัติความเป็นมาของภาษาทางการแพทย์ การอ่านบทความภาษาต่างประเทศเกี่ยวกับสุขภาพและการแพทย์ และข้อมูลการศึกษาแพทยศาสตร์ในต่างประเทศ

An integrated self-study between foreign language and medicine for communication among medical personnel and patients using foreign language, history of medical language, reading foreign language articles in health and medicine, and information of medical education in foreign countries

๒. จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา

ฝึกปฏิบัติตามกระบวนการศึกษา	จำนวน	๙๐	ชั่วโมง
การเรียนรู้โดยการกำกับตนเอง (Self-directed learning)	จำนวน	๔๕	ชั่วโมง

๓. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษาเป็นรายบุคคล

สามารถให้คำปรึกษาเป็นรายบุคคล (เฉพาะรายที่ต้องการหรือที่มีปัญหา) ประมาณ ๕ ชั่วโมงต่อสัปดาห์

หมวดที่ ๔ การพัฒนาผลการเรียนรู้ของนักศึกษา

๑. ด้านความรู้

๑.๑ ความรู้ที่ต้องได้รับ

- ๑) แนวทางการศึกษาแบบบูรณาการโดยใช้ภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารทางการแพทย์
- ๒) ความรู้ใหม่ที่ได้จากการศึกษาค้นคว้าด้วยตนเองในหัวข้อที่สนใจ

๑.๒ วิธีการสอน

- ๑) การบรรยาย (lecture)
- ๒) การอภิปรายร่วม (discussion)
- ๓) การมอบหมายงานในความรับผิดชอบ (assignments)
- ๔) การเรียนรู้โดยการกำกับตนเอง (self-directed learning)

๑.๓ วิธีการประเมินผล

- ๑) การสอบอัตนัย บรรยายและอธิบายคำตอบ
- ๒) การประเมินโครงงาน (project assessment)

๒. ด้านทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

๒.๑ ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบที่ต้องพัฒนา

- ๑) ทักษะในการทำงานเป็นทีม และความรับผิดชอบในงานที่ได้รับมอบหมาย

๒.๒ วิธีการสอน

- ๑) การอภิปรายร่วม (discussion)
- ๒) การมอบหมายงานในความรับผิดชอบ (assignments)
- ๓) การเรียนรู้โดยการกำกับตนเอง (self-directed learning)

๒.๓ วิธีการประเมินผล

- ๑) การประเมินความก้าวหน้าของงาน (progression)
- ๒) การประเมินโครงงาน (project assessment)

๓. ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

๓.๑ ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศที่ต้องพัฒนา

๑) ทักษะการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศในการค้นคว้าข้อมูลจากแหล่งข้อมูล จัดเตรียมรูปแบบ นำเสนอ ผลงาน สื่อสารด้วยเทคโนโลยีสารสนเทศที่มีประสิทธิภาพ และเหมาะสมกับสถานการณ์

๓.๒ วิธีการสอน

- ๑) การบรรยาย (lecture)
- ๒) การอภิปรายร่วม (discussion)
- ๓) การมอบหมายงานในความรับผิดชอบ (assignments)
- ๔) การเรียนรู้โดยการกำกับตนเอง (self-directed learning)

๓.๓ วิธีการประเมินผล

- ๑) การประเมินโครงการ (project assessment)

หมวดที่ ๕ แผนการสอนและการประเมินผล

๑. แผนการสอน

ลำดับที่	หัวข้อการสอน	รูปแบบการสอน	อาจารย์ผู้สอน	จำนวนชั่วโมง		
				บรรยาย	ฝึกปฏิบัติ	SDL
๑	แนะนำรายวิชา	-	Dr. Natapol	-	๒	๑
๒	แนวทางการศึกษาแบบบูรณาการภาษาต่างประเทศกับการแพทย์	Lecture & Demonstration	Dr. Natapol	-	๒	๑
๓	กำหนดหัวข้อ และวางแผนการศึกษา	Self-directed	Dr. Natapol	-	๒๐	๑๐
๔	นำเสนอแผนการศึกษา ประเมินความก้าวหน้า ครั้งที่ 1	Discussion	Dr. Natapol	-	๖	๓
๕	ค้นคว้าข้อมูล และจัดทำโครงการ	Self-directed	Dr. Natapol	-	๒๐	๑๐
๖	นำเสนอโครงการ ประเมินความก้าวหน้า ครั้งที่ 2	Discussion	Dr. Natapol	-	๖	๓
๗	ค้นคว้าข้อมูล และจัดทำโครงการ	Self-directed	Dr. Natapol	-	๑๖	๘
๘	นำเสนอ และเผยแพร่โครงการสู่สาธารณชน	Seminar	Dr. Natapol	-	๖	๓
๙	ประเมินความรู้	Assessment	Dr. Natapol	-	๓	๓
๑๐	เรียนรู้ด้วยการใคร่ครวญ และให้ข้อมูลสะท้อนกลับ	Discussion	Dr. Natapol	-	๖	๓
๑๑	สรุป และประเมินรายวิชา	Discussion	Dr. Natapol	-	๓	-
รวมทั้งสิ้น				๐	๙๐	๔๕

ตัวอย่างแนวทางการศึกษด้วยตนเอง โดยบูรณาการความรู้ด้านภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารทางการแพทย์ ได้แก่

- รวบรวมคำศัพท์และบทสนทนาในกระบวนการตรวจรักษาโรคของแพทย์กับผู้ป่วย ในภาษาต่างประเทศต่างๆ ที่สนใจ พร้อมทั้งแปล อธิบาย และสรุปความเป็นภาษาไทย
- อ่าน และแปลบทความเพื่อการเรียนรู้ทางด้านสุขภาพและการแพทย์ในภาษาต่างประเทศต่าง ๆ
- ศึกษาประวัติความเป็นมาของภาษาทางการแพทย์ (Greek, Latin, Medical English เป็นต้น)
- ศึกษาความเป็นมาของการบัญญัติคำศัพท์แพทย์ภาษาไทยจากคำศัพท์แพทย์ภาษาต่างประเทศ
- สืบหาข้อมูลการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศในหลักสูตรแพทยศาสตร์ของโรงเรียนแพทย์ในประเทศไทย
- ศึกษากระบวนการเรียนแพทยศาสตร์ในต่างประเทศทั้งระดับปริญญาตรี และระดับหลังปริญญา
- สร้างสื่อเพื่อการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศทางการแพทย์ หรือการใช้ภาษาต่างประเทศในโรงพยาบาล เป็นต้น ฯลฯ

๒. แผนการประเมินผลการเรียนรู้

	สัดส่วน(%)
๑. แผนการเรียนรู้ และแผนการจัดทำโครงงาน :	๒๐%
๒. การประเมินความก้าวหน้าของโครงงาน (progression) :	๒๐%
- ครั้งที่ 1 (๑๐%)	
- ครั้งที่ 2 (๑๐%)	
๓. การสอบข้อเขียนประเมินความรู้ (อัตนัย) :	๒๐%
๔. การประเมินผลผลิตจากโครงงาน (output) :	๔๐%
- ผลงาน (product) (๒๐%)	
- การนำเสนอ (presentation) (๑๐%)	
- บทคัดย่อภาษาไทย-อังกฤษ (abstract) (๑๐%)	
รวมทั้งสิ้น	๑๐๐%

เกณฑ์ในการตัดสินผลใช้วิธีอิงกลุ่ม หรืออิงเกณฑ์ หรือทั้ง ๒ วิธีร่วมกัน โดยมติที่ประชุมการบริหารจัดการรายวิชาถือเป็นเด็ดขาด ทั้งนี้ หากใช้วิธีอิงเกณฑ์ มีการตัดสินผลเป็นลำดับเกรด ดังนี้

ระดับคะแนนรวม	เกรด	ระดับคะแนนรวม	เกรด
≥80.00	A	60.00 – 64.99	C
75.00 – 79.99	B+	55.00 – 59.99	D+
70.00 – 74.99	B	50.00 – 54.99	D
65.00 – 69.99	C+	<50.00 และสอบซ่อมไม่ผ่าน	F

หมวดที่ ๖ ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

๑. ตำราและเอกสารหลัก

๑.๑ เอกสารประกอบการบรรยายของอาจารย์ผู้สอน

๑.๒ ภาควิชาพยาธิวิทยา คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร. มนุษยศาสตร์การแพทย์: เว็บไซต์รายวิชา ๔๙๙๗๒๒ ภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารทางการแพทย์ (Foreign Language for Communication in Medicine) [อินเทอร์เน็ต]. พิษณุโลก: หน่วยวิจัยเพื่อการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศทางการแพทย์; ๒๕๕๕ [เข้าถึงเมื่อ ๒๑ พ.ค. ๒๕๕๗]. เข้าถึงได้จาก:

<http://www.med.nu.ac.th/pathology/Humanities/english-499722.html>

๑.๓ อดิพล ศุภณัฐเศรษฐกุล. สหวิทยาการระหว่างสาขาวิชามนุษยศาสตร์ สังคมศาสตร์ และการแพทย์ เพื่อประยุกต์ในการเรียนการสอนแพทยศาสตร์. ธรรมศาสตร์เวชสาร ๒๕๕๖;๑๓(๓):๓๘๐-๙๒.

๑.๔ อดิพล ศุภณัฐเศรษฐกุล. ภาพรวมของการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในหลักสูตรแพทยศาสตรบัณฑิต และแนวทางการพัฒนาทักษะภาษาต่างประเทศของนักศึกษาแพทย์. ธรรมศาสตร์เวชสาร ๒๕๕๖;๑๓(๔):๕๖๑-๙.

๒. เอกสารและข้อมูลสำคัญ

๒.๑ เอกสารอ้างอิงจากการค้นคว้าในหัวข้อต่าง ๆ ตามความสนใจของนิสิต

๓. เอกสารและข้อมูลแนะนำ

-

หมวดที่ ๗ การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

๑. กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนักศึกษา

- การสนทนากลุ่มระหว่างอาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชากับนิสิต เพื่อให้เห็นความคิดเห็นต่อการจัดการเรียนการสอนในช่วงการเรียนรู้ครั้งสุดท้าย
- การตอบแบบประเมินรายวิชาของนิสิตเมื่อสิ้นสุดการเรียนการสอนในรายวิชา

๒. กลยุทธ์การประเมินการสอน

- การให้นิสิตตอบแบบประเมินการสอนของอาจารย์ผู้สอน
- การพิจารณาจากผลการสอบในรายวิชาของนิสิต

๓. การปรับปรุงการสอน

- สรุปผลการประเมินการสอนของอาจารย์ผู้สอนโดยนิสิต และส่งให้อาจารย์ผู้สอนทราบ เพื่อนำไปปรับปรุงและพัฒนาการจัดการเรียนการสอน
- สรุปผลการสอบ การประเมินรายวิชา และรวบรวมความคิดเห็นของนิสิตจากการสนทนากลุ่มข้างต้น นำเสนอในที่ประชุมสรุปผลการจัดการเรียนการสอนเมื่อเสร็จสิ้นรายวิชา เพื่อวางแผนทางในการปรับปรุงในปีการศึกษาต่อไป

๔. การทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในรายวิชา

- กลั่นกรอง และวิเคราะห์ข้อสอบ พร้อมทั้งพิจารณาคุณภาพของข้อสอบร่วมกับผลการสอบของนิสิต ในที่ประชุมสรุปผลการจัดการเรียนการสอนเมื่อเสร็จสิ้นรายวิชา

๕. การดำเนินการทบทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา

- อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา นำเสนอสรุปผลการจัดการเรียนการสอนในที่ประชุมรายวิชา เพื่อทบทวนและวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา พร้อมทั้งนำเสนอต่อคณะกรรมการในระดับหลักสูตรหรือผู้บริหาร คณะแพทยศาสตร์ต่อไป